



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

NAA MS 4800 [120]*
James O. Dorsey papers, circa 1870-1956, bulk 1870-1895
Envelope
National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Please cite the material in the following format:

"NAA MS [Manuscript Number], National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

For example:

" NAA MS 2108, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

* This PDF contains oversized material. To accommodate the PDF format, oversized pages may appear irregular. Likewise, if printed, oversized materials may be compressed to fit the page and potentially illegible.

Simple Instrumental Form.

He-them, by means of-

He-you, by means of-

He-us, by means of-

S. 3

we-ba-sai

we-di-ba-sai

anfu

we-a-basai

2

we-spa-se

we-a-spa-sai

1

we-pa-se

we-wi-pa-sai

D.

we-an-ba-se

we-an-di-ba-se

P. 3

we-ba-sai'ha

we-di-ba-sai'ha

we-a-basai'ha

2

we-spa-sai

we-a-spa-sai

1

we-an-ba-sai

we-an-di-ba-sai

S. 3

we-ga-sai

we-di-ga-sai

anfu

we-a-gasai

2

we-da-ga-se

we-a-da-gasai

1

we-pa-ga-se

we-wi-gasai

D.

we-an-ga-se

we-an-di-gasai

P. 3

we-ga-sai'ha

we-di-ga-sai'ha

we-a-gasai'ha

2

we-da-gai

we-a-gasai

1

we-an-ga-sai

we-an-di-gasai

S. 3

we-di-sai

we-di-di-sai

anfu

we-a-di-sai

2

we-nise, or, we'snise

we-a-nise, we-a'snise

1

we-bdi-se

we-wi-bdi-sai

D.

we-an-di-se

we-an-di-di-se

P. 3

we-di-sai'ha

we-di-di-sai'ha

we-a-di-sai'ha

2

we-nisai, or, we'snisai

we-a-nisai, we-a'snisai

1

we-an-di-sai

we-an-di-di-sai

S. 3

we ma-we sai

idi ma-we-di-sai

anfu

ma-we-a-sai

2

ma-we-da-se

ma-we-wi-sai

ma-we-a-da-se

1

ma-we-a-pe

idi ma-we-wi-sai

anfu

we-a-da-masai

D.

ma-we-an-pe

anfu ma-we-an-di-se

P. 3

ma-we-sai'ha

idi ma-we-di-sai'ha

anfu

ma-we-a-sai'ha

2

ma-we-da-sai

anfu ma-we-di-sai

ma-we-a-da-sai

1

ma-we-an-sai

anfu ma-we-di-sai

S. 3

we-na-sai

we-di-na-sai

anfu

we-a-na-sai

2

we-da-na-se

we-a-da-na-sai

1

we-a-na-se

we-wi-na-sai

D.

we-an-na-se

we-an-di-na-se

P. 3

we-na-sai'ha

we-di-na-sai'ha

we-a-na-sai'ha

2

we-da-na-sai

we-a-da-na-sai

1

we-an-na-sai

we-an-di-na-sai

S. 3

we-ga-ha-dai

we-di-ga-ha-dai

anfu

we-a-ga-ha-dai

2

we-a-da-ga-ha-de

we

we-a-da-ga-ha-dai

1

we-a-a-ga-ha-de

we-wi-ga-ha-dai

D.

we-an-ga-ga-ha-de

we-an-di-ga-ha-dai

P. 3

we-ga-ha-dai'ha

we-di-ga-ha-dai'ha

we-a-ga-ha-dai'ha

2

we-a-da-ga-ha-dai

we-a-da-ga-ha-dai

we-a-da-ga-ha-dai

1

we-an-ga-ga-ha-dai

we-an-di-ga-ha-dai

S. 3

ja-we-hai

ja-we-di-hai

ja-we-a-hai

2

ja-we-da-he

ja-we-wi-hai

ja-we-a-da-hai

1

ja-we-a-he

anfu ja-we-an-di-hai

D.

ja-we-an-he

ja-we-di-hai'ha

P. 3

ja-we-hai'ha

ja-we-di-hai'ha

ja-we-a-hai'ha

2

ja-we-da-hai

ja-we-di-hai'ha

ja-we-a-da-hai

1

ja-we-an-hai

anfu ja-we-an-di-hai'ha

Int wal^hhapi, n. sticker, piercy tool
Simple Form

	He --- them	He --- you	He --- us
ba-se	S. 3 ^{hapi} wá-ba-sai	sehiaki' ^{hapi} wa di-ba-sai i ha	angu-wa-basai ^{hapi} i ha
	2 wa- sa spa-se		angu-wa- sa spa-se ^{hapi} i ha
	1 a-wa-pa-hapi	wa-wi-pa-sai ^{hapi} i	
	D. an-wan-ba-hapi	anwan ^{an} di-ba-hapi ^{hapi} i ha	
	P. 3 ^{hapi} wa-ba-sai ha	sehiama ^{hapi} wa di-ba-sai ha	angu-wa-ba-sai-ha
	2 wa- sa spa-hapi ha		angu-wa- sa spa-sai
ga-se	1 an-wan-ba-hapi ha	anwan di-ba-sai	
	S. 3 wá[ga] sai	wa di-sai	angu wá-sai
	2 wá[ga] ^{ga} sa se		angu-wa ^{ga} sa se
	1 a-wa-se	wa-wi-sai ^{ga} i ha	
	D. an-wan-ga-se	nautan'jaten anwan di-ga ^{ga} i ha	
	P. 3 wa-sai ha	wa di-sai ha	angu wá-sai ha
ti-se	2 wa-da-sai		angu-wa-da-sai ha
	1 anwan-ga-sai	anwan di-sai ha	
	S. 3 wá-di-sai	wa di-di-sai	angu-wá-di-sai
	2 wa-hi-se, wa-nise		angu wa-nise, angu wa ^{se} ni-sai
	1 wa-b-di-se	wa-wi-b-di-sai	
	D. anwan-di-se	anwan di-di-se	
ma-se	P. 3 wa-di-sai ha	wa di-di-sai ha	angu wá-di-sai ha
	2 wanisai or wa'nisai		angu wa'nisai, angu wa'nise
	1 anwan-di-sai	anwan di-di-sai	
	S. 3 ma-wa-sai	ma-wa di-sai	angu má-wa-sai
	2 ma-wa-da-se	ma	angu má-wa-da-se
	1 ma-a-wa-se	ma-wa-wi-sai	
na-se	D. ma-anwan-se	nautan'jaten ma-anwan di-sai	
	P. 3 ma-wa-sai ha	ma-wa di-sai ha	angu má-wa-sai ha
	2 ma-wa-da-sai		angu má-wa-da-sai
	1 ma-anwan-sai	ma-anwan di-sai	
	S. 3 na-sai wa-na-sai	wa di-na-sai	angu wana-sai
	2 na-da wa-da-na-se		angu wa-da-na-se
wa-ga-ha-de	1 a-wa-na-se	wa-wi-na-sai	
	D. anwan-na-se	anwan di-na-sai	
	P. 3 wa-na-sai ha	wa di-na-sai ha	angu wana-sai ha
	2 wa-da-na-sai		angu wa-da-na-sai
	1 anwan-na-sai	anwan di-na-sai	
	S. 3 ^{wa-ga-ha-de} wa-ga-ha-de	wa-ga-ha-de	angu wa-ga-ha-de
ja-he	2 wa-ga-ha-de wa-ga-ha-de	wa-ga-ha-de	angu wa-ga-ha-de
	1 a-wa-ga-ha-de	wa-wi-ga-ha-de	
	D. anwan-ga-ha-de	anwan di-ga-ha-de	
	P. 3 a-wa-ga-ha-dai ha	wa-ga-ha-dai ha	angu wá-ga-ha-dai ha
	2 a-wa-ga-ha-dai		angu wá-ga-ha-dai
	1 anwan-ga-ha-dai	anwan di-ga-ha-dai	
ja-he	S. 3 ja-wa-hai	ja-wa di-hai	angu já-wa-hai
	2 ja-wa-da-he		angu já-wa-da-hai
	1 ja-a-wa-he	ja-wa-wi-hai	
	D. ja-an-wan-he	ja-anwan di-he	
	P. 3 ja-wa-hai ha	ja-wa di-hai ha	angu já-wa-hai ha
	2 ja-wa-da-hai		angu já-wa-da-hai
	1 ja-an-wan-hai	ja-anwan di-hai	

Paradigms of Verbs with the Incorporated Pronouns.

		Simple Form		He - - - me	
		He - - - him	He - - - thee	He - - - me	
ba-se = Dak. ha-ka	S. 3	ba-sai	ḡi-ba-sai	an-ba-sai	
	2	ḡpase		an-ḡpa-se	
	1	pa-se	wi-pa-se		
	D.	an-ba-se	an-ḡi-ba-se		
	P. 3	ba-sai' ha	ḡi-ba-sai' ha	an-ba-sai' ha	
	2	ḡpa-sai		an-ḡpa-sai	
ga-se = Dak. ha-ka	1	an-ba-sai	an-ḡi-ba-sai		
	S. 3	ga-sai	ḡi-ga-sai	an-ḡa-sai (an-a-sai)	
	2	ḡa-se		an-ḡa-se	
	1	a-se	wi-a-se (wi-se?)		
	D.	an-ga-se	an-ḡi-ga-se		
	P. 3	ga-sai' ha	ḡi-ga-sai' ha	an-ḡa-sai' ha (an-a-sai' ha)	
ḡi-se = Dak. yu-ka	2	ḡa-sai		an-ḡa-sai	
	1	an-ga-sai	an-ḡi-ga-sai		
	S. 3	ḡi-sai	ḡi-ḡi-sai	an-ḡi-sai	
	2	ni-se, or ḡni-se		an-ni-se, or an-ḡni-se	
	1	bḡi-se	wi-bḡi-se		
	D.	an-ḡi-se	an-ḡi-ḡi-se		
ma-se = Dak. ba-ka	P. 3	ḡi-sai' ha	ḡi-ḡi-sai' ha	an-ḡi-sai' ha	
	2	ni-sai, or, ḡni-sai		an-ni-sai, or an-ḡni-sai	
	1	an-ḡi-sai	an-ḡi-ḡi-sai		
	S. 3	má-sai	ma-ḡi-sai ^{cut off}	ma-an-ḡai ^{gighe gash}	
	2	má-ḡa-se	^{gighe, gash, gash}	ma-an-ḡa-se ^{gighe}	
	1	má-a-se	ma-wi-se		
na-se = Dak. na-ka	D.	má-an-se	ma-an-ḡi-se		
	P. 3	má-sai' ha	ma-ḡi-sai' ha ^{gighe gash thee}	ma-an-sai' ha	
	2	má-ḡa-sai		ma-an-ḡa-sai	
	1	má-an-sai	ma-an-ḡi-sai ^{me cut off}	^{thee} ^{and fast gym}	
	S. 3	na ⁿ -sai	ḡi-na ⁿ -sai	an-na ⁿ -sai ^{mag}	
	2	ḡa-na ⁿ -se		an-ḡa-na ⁿ -se	
aga-hade, to cover	1	a-na ⁿ -se	wi-na ⁿ -se		
	D.	an-na ⁿ -se	an-ḡi-na ⁿ -se		
	P. 3	na-sai' ha	ḡi-na ⁿ -sai' ha	an-na ⁿ -sai' ha	
	2	ḡa-na-sai		an-ḡa-na-sai	
	1	an-ḡa-na-sai	an-ḡi-na ⁿ -sai		
	S. 3	aga-ha-dai	a-ḡi-ga-ha-dai	an-a-ga-ha-dai	
ja-he, to stab	2	aḡa-ga-ha-de		an-a-ḡa-ga-ha-de	
	1	a-a-ga-ha-de	a-wi-ga-ha-de		
	D.	an-ga-ga-ha-de	an-ga-ḡi-ga-ha-de		
	P. 3	aga-ha-dai' ha	a-ḡi-ga-ha-dai' ha	an-a-ga-ha-dai' ha	
	2	aḡa-ga-ha-dai		an-a-ḡa-ga-ha-dai	
	1	an-ga-ga-ha-dai	an-ga-ḡi-ga-ha-dai		
ja-he, to stab	S. 3	ja-hai	ja-ḡi-hai	ja-an-hai	
	2	ja-ḡa-he		ja-an-ḡa-he	
	1	ja-a-he	ja-wi-he		
	D.	ja-an-hai	ja-an-ḡi-he		
	P. 3	ja-hai' ha	ja-ḡi-hai' ha	ja-an-hai' ha	
	2	ja-ḡa-hai		ja-an-ḡa-hai	
	1	ja-an-hai	ja-an-ḡi-hai		

	He- him	He- thee	He- me
3rd Dative or Acc. Form	S 3 udu ti in 2 udu da tin 1 udu a tin D andangu tin P 3 udu ti in ha 2 udu da ti in 1 andangu ti in	udu ti tin udu wi tin andangu di tin udu ti in ha andangu di ti in	<i>jige gogu</i> andawan tin andawan da tin andawan ti in ha andawan da ti in <i>you hit the drum on p.</i> andangu di ti in
Possessive	S 3 ugi ti in 2 u da gi tin 1 u agi tin D angu gi tin P 3 u gi ti in ha 2 u da gi ti in 1 angu gi ti in	u di gi tin u wi gi tin angu di gi tin u di gi ti in ha angu di gi ti in	anwan gi ti in anwan da gi tin anwan gi ti in ha anwan da gi ti in
Possessive Instr.	S 3 i-gi-ti in 2 i da gi tin 1 i da gi tin D andan gi tin P 3 i gi ti in ha 2 i da gi tin 1 andan gi tin	<i>he who uses fl. gitin to fling back his gifts</i> i di gi ti in i-wi gi tin andan di gi tin i di gi ti in ha andan di gi ti in	andangi ti in andan da gi tin andangi ti in ha andan da gi ti in
1st Dative	S 3 u-i-ti in 2 u de tin 1 u-e tin D angu in tin P 3 u i ti in ha 2 u de ti in 1 angu in ti in	Wanting-Supplied By corresponding parts of u-tin 2.3. angu in di tin	inwin tin inwanda tin inwin ti in ha inwinda ti in
2nd Dative	S 3 udi tin 2 udi da tin 1 udi wa tin D intin wan tin P 3 udi ti in ha 2 udi da ti in 1 in tin want in	udi di ti in udi wi tin intin wan di tin udi di ti in ha in tin wan da ti in	in tin wan ti in in tin wan da ti in in tin wan ti in ha in tin wan da ti in

	He- them	He- you	He- us
neg. gogu	S 3 udu wagi ti in 2 udu wa da tin D 1 udu wa tin D antangu wagi tin P 3 udu wagi ti in ha 2 udu wa da ti in 1 andangu wagi ti in	udu wagi ti in udu wi wa ti in antangu wagi ti in udu wagi ti in ha antangu wagi ti in antangu wagi ti in	angu wagi ti in angu uwa da gi tin angu wagi ti in ha angu uwa da gi ti in
	S 3 u-wa-gi-ti-in 2 u-wa-da-gi-tin 1 u-a-wa-gi-tin D an-wan-gi-tin P 3 u-wagi-tin ha 2 u-wa-da-gi-ti in 1 anwan gi tin	uwagi ti in u wi wa gi ti in anwan di gi tin u wa di gi ti in ha anwan di gi ti in	angu wagi ti in angu wa da gi tin angu wagi ti in ha angu wa da gi ti in
	S 3 we gi ti in 2 we da gi tin 1 we a gi tin D we an gi tin P 3 we gi ti in ha 2 we da gi tin 1 we an gi tin	we di gi tin we wi gi tin we an di gi tin we di gi ti in ha we an di gi ti in	we a gi ti in we a da gi tin we a gi ti in ha we a da gi ti in
	S 3 u-wa-gi-ti in 2 u-wa-da-gi tin 1 u a wagi tin D an-wan gi tin P 3 u wa gi ti in ha 2 u wa da gi-ti in 1 anwan gi ti in	uwa gi ti in u wi wa gi tin anwan di gi tin u wa di gi ti in ha anwan di gi ti in	angu wa gi ti in angu wa da gi tin angu wa gi ti in ha angu wa da gi tin
	S 3 wi u wa ti in 2 wi u wa da tin 1 wi u wa tin D wi an gu gi tin P 3 wi u wa ti in ha 2 wi u wa da ti in 1 wi an gu gi ti in	wi u wa ti in wi u wa da ti in wi u wa tin wi an gu di gi tin wi u wa di ti in ha wi an gu di gi tin	angu wi u wa ti in angu wi u wa da tin angu wi u wa tin angu wi u wa ti in ha angu wi u wa da ti in

U-tin, "to strike," with its Incorporated Pronouns.

		He - him	He - thee	He - me	He - them	He - you	He - us
Simple Form	S 3	u-tin	u-ti-tin	an-wan-tin	u-wa-tin	u-wa-ti-tin	^{an} anguwa-tin
	2	u-da-tin		an-wan-da-tin	u-wa-da-tin		anguwa-da-tin
	1	u-a-tin	u-wi-tin		u-a-tin	u-wi-wa-tin	
	D	angu-tin	angu-ti-tin		^{an} an-wan-tin	an-wan-ti-tin	
	P 3	u-ti-in-ha	u-ti-tin-ha	an-wan-ti-in-ha	u-wa-ti-in-ha	u-wa-ti-tin-ha	anguwa-ti-in-ha
	2	u-da-ti-in		an-wan-da-ti-in	u-wa-da-ti-in		anguwa-da-ti-in
	1	angu-ti-in	angu-ti-tin		^{an} an-wan-ti-in	an-wan-ti-tin	
	S 3	i-ti-in	i-ti-tin	an-tan-tin	we-ti-in	we-ti-tin	^{en} en-ha we-a-ti-in-ha
	2	i-da-tin		an-tan-da-tin	we-da-tin		^{ti} ti-ha we-a-da-tin-ha
	1	i-da-tin	i-wi-tin		we-a-tin	we-wi-tin	
Frequentative	D	an-tan-tin	an-tan-ti-tin		D we-an-tin	we-an-ti-tin	
	P 3	i-ti-in-ha	i-ti-tin-ha	an-tan-ti-in-ha	P 3 we-ti-in-ha	we-ti-tin-ha	we-a-ti-in-ha
	2	i-da-ti-in		an-tan-da-ti-in	2 we-da-ti-in		we-a-da-ti-in
	1	an-tan-ti-in	an-tan-ti-tin		1 we-an-ti-in	we-an-ti-tin	
	S 3	u-tin-tin	u-ti-tin-tin	an-wan-tin-tin	S 3 u-wa-tin-tin	u-wa-ti-tin-tin	anguwa-tin-tin
	2	u-da-tin-tin		an-wan-da-tin-tin	2 u-wa-da-tin-tin		anguwa-da-tin-tin
	1	u-a-tin-tin	u-wi-tin-tin		1 u-a-tin-tin	u-wi-wa-tin-tin	
	D	angu-tin-tin	angu-ti-tin-tin		D an-wan-tin-tin	an-wan-ti-tin-tin	
	P 3	u-tin-ti-in-ha	u-ti-tin-ti-in-ha	an-wan-ti-ti-in-ha	P 3 u-wa-tin-ti-in-ha	u-wa-ti-tin-ti-in-ha	anguwa-ti-ti-in-ha
	2	u-da-tin-ti-in		an-wan-da-tin-ti-in	2 u-wa-da-tin-ti-in		anguwa-da-tin-ti-in
Infrequentative	1	angu-ti-ti-in	angu-ti-ti-tin		1 an-wan-ti-ti-in	an-wan-ti-ti-tin	
	S 3	i-tin-tin	i-ti-tin-tin	an-tan-tin-tin	S 3 we-tin-tin	we-ti-tin-tin	we-a-tin-tin
	2	i-da-tin-tin		an-tan-da-tin-tin	2 we-da-tin-tin		we-a-da-tin-tin
	1	i-da-tin-tin	i-wi-tin-tin		1 we-a-tin-tin	we-wi-tin-tin	
	D	an-tan-tin-tin	an-tan-ti-tin-tin		D we-an-tin-tin	we-an-ti-tin-tin	
	P 3	i-tin-ti-in-ha	i-ti-tin-ti-in-ha	an-tan-ti-ti-in-ha	P 3 we-tin-ti-in-ha	we-ti-tin-ti-in-ha	we-a-ti-ti-in-ha
	2	i-da-tin-ti-in		an-tan-da-tin-ti-in	2 we-da-tin-ti-in		we-a-da-tin-ti-in
	1	an-tan-ti-ti-in	an-tan-ti-ti-tin		1 we-an-ti-ti-in	we-an-ti-ti-tin	
	S 3	u-ki-tin					
	2	u-da-ki-tin					
Reflexive	1	u-a-ki-tin					
	D	angu-ki-tin					
	P 3	u-ki-ti-in-ha					
	2	u-da-ki-ti-in					
	1	angu-ki-ti-in					
	S 3						
	2						
	1						
	D						
	P 3						

Reflexive
Instrumental
S. 3. i-ki-ti-in
2 i-da-ki-tin
1 i-da-ki-tin
D an-tan-ki-tin
P. 3 i-ki-ti-in-ha
2 i-da-ki-ti-in
1 an-tan-ki-ti-in

Possessive Form

		He - him (his own)	He - thee (his own)	He - me (his own)
S	3	gi - pa - sai	di - gi - pa - sai	an - gi - pa - sai
	2	da - gi - pa - se		an - da - gi - pa - se
	1	a - gi - pa - se		
D	1	an - gi - pa - se	wi - gi - pa - se	
P	3	gi - pa - sai - ha	an - di - gi - pa - se	an - gi - pa - sai ha
	2	da - gi - pa - sai	di - gi - pa - sai ha	an - da - gi - pa - sai
	1	an - gi - pa - sai	an - di - gi - pa - sai	
S	3	gi - gda - sai	di - gi - gda - sai	an - gi - gda - sai
	2	da - gi - gda - se		an - da - gi - gda - se
	1	a - gi - gda - se		
D	1	an - gi - gda - se	wi - gi - gda - se	
P	3	gi - gda - sai ha	an - di - gi - gda - se	an - gi - gda - sai ha
	2	da - gi - gda - sai	di - gi - gda - sai ha	an - da - gi - gda - sai
	1	an - gi - gda - sai	an - di - gi - gda - sai	
S	3	gdi - sai	di - gdi - sai	an - gdi - sai
	2	da - gdi - se		an - da - gdi - se
	1	a - gdi - se		
D	1	an - gdi - se	wi - gdi - se	
P	3	gdi - sai ha	an - di - gdi - se	an - gdi - sai ha
	2	da - gdi - sai	di - gdi - sai ha	an - da - gdi - sai
	1	an - gdi - sai	an - di - gdi - sai	
S	3	ma - gi - sai	ma - di - gi - sai	ma - an - gi - sai
	2	ma - da - gi - se		ma - an - da - gi - se
	1	ma - a - gi - se		
D	1	ma - an - gi - se	ma - wi - gi - se	
P	3	ma - gi - sai ha	ma - an - di - gi - se	ma - an - gi - sai ha
	2	ma - da - gi - sai	ma - gi - sai ha	ma - an - da - gi - sai
	1	ma - an - gi - sai	ma - an - di - gi - sai	
S	3	gi - na - sai	di - gi - na - sai	an - gi - na - sai
	2	da - gi - na - se		an - da - gi - na - se
	1	a - gi - na - se		
D	1	an - gi - na - se	wi - gi - na - se	
P	3	gi - na - sai ha	an - di - gi - na - se	an - gi - na - sai ha
	2	da - gi - na - sai	di - gi - na - sai ha	an - da - gi - na - sai
	1	an - gi - na - sai	an - di - gi - na - sai	
S	3	a - gi - gda - ha - dai	a - di - gi - gda - ha - dai	an - a - gi - gda - ha - dai
	2	a - da - gi - gda - ha - de		an - a - da - gi - gda - ha - de
	1	a - a - gi - gda - ha - de		
D	1	an - ga - gi - gda - ha - de	a - wi - gi - gda - ha - de	
P	3	a - gi - gda - ha - dai ha	an - ga - gi - gda - ha - de	an - ga - gi - gda - ha - dai ha
	2	a - da - gi - gda - ha - dai	a - di - gi - gda - ha - dai ha	an - a - da - gi - gda - ha - dai
	1	an - ga - gi - gda - ha - dai	an - ga - di - gi - gda - ha - dai	
S	3	ja - gi - hai	ja - di - gi - hai	ja - an - gi - hai
	2	ja - da - gi - he		ja - an - da - gi - he
	1	ja - a - gi - he		
D	1	ja - an - gi - he	ja - wi - gi - he	
P	3	ja - gi - hai ha	ja - an - di - gi - he	ja - an - gi - hai ha
	2	ja - da - gi - hai	ja - di - gi - hai ha	ja - an - da - gi - hai
	1	ja - an - gi - hai	ja - an - di - gi - hai	

Possessive Form

		He - them (his own)	He - you (his own)	He - us (his own)
		wa - gi - pa - sai	wa - di - gi - pa - sai	angu - wa - gi - pa - sai
		wa - da - gi - pa - se		angu - wa - da - gi - pa - se
		a - wa - gi - pa - se		
		an - wan - gi - pa - se	an - wan - di - gi - pa - sai	
		wa - gi - pa - sai ha	wa - di - gi - pa - sai ha	angu - wa - gi - pa - sai ha
		wa - da - gi - pa - sai		angu - wa - da - gi - pa - sai
		an - wan - gi - pa - sai	an - wan - di - gi - pa - sai	
		wa - gi - gda - sai	wa - di - gi - gda - sai	angu - wa - gi - gda - sai
		wa - da - gi - gda - se		angu - wa - da - gi - gda - se
		a - wa - gi - gda - se		
		an - wan - gi - gda - se	an - wan - di - gi - gda - se	
		wa - gi - gda - sai ha	wa - di - gi - gda - sai ha	angu - wa - gi - gda - sai ha
		wa - da - gi - gda - sai		angu - wa - da - gi - gda - sai
		an - wan - gi - gda - sai		
		wa - gdi - sai	wa - di - gdi - sai	angu - wa - gdi - sai
		wa - da - gdi - se		angu - wa - da - gdi - se
		a - wa - gdi - se		
		an - wan - gdi - se	an - wan - di - gdi - se	
		wa - gdi - sai ha	wa - di - gdi - sai ha	angu - wa - gdi - sai ha
		wa - da - gdi - sai		angu - wa - da - gdi - sai
		an - wan - gdi - sai	an - wan - di - gdi - sai	
		ma - wa - gi - sai	ma - wa - di - gi - sai	angu - ma - wa - gi - sai
		ma - wa - da - gi - se		angu - ma - wa - da - gi - se
		ma - a - wa - gi - se		
		ma - an - wan - gi - se	ma - an - wan - di - gi - se	
		ma - wa - gi - sai ha	ma - wa - di - gi - sai ha	angu - ma - wa - gi - sai ha
		ma - wa - da - gi - sai		angu - ma - wa - da - gi - sai
		ma - an - wan - gi - sai	ma - an - wan - di - gi - sai	
		wa - gi - na - sai	wa - di - gi - na - sai	angu - wa - gi - na - sai
		wa - da - gi - na - se		angu - wa - da - gi - na - se
		a - wa - gi - na - se		
		an - wan - gi - na - se	an - wan - di - gi - na - se	
		wa - gi - na - sai ha	wa - di - gi - na - sai ha	angu - wa - gi - na - sai ha
		wa - da - gi - na - sai		angu - wa - da - gi - na - sai
		an - wan - gi - na - sai	an - wan - di - gi - na - sai	
		a - wa - gi - gda - ha - dai	a - wa - di - gi - gda - ha - dai	angu - wa - gi - gda - ha - dai
		a - wa - da - gi - gda - ha - de		angu - wa - da - gi - gda - ha - de
		a - a - wa - gi - gda - ha - de		
		an - wan - gi - gda - ha - de	an - wan - di - gi - gda - ha - de	
		a - wa - gi - gda - ha - dai ha	a - wa - di - gi - gda - ha - dai ha	angu - wa - gi - gda - ha - dai ha
		a - wa - da - gi - gda - ha - dai		angu - wa - da - gi - gda - ha - dai
		an - wan - gi - gda - ha - dai	an - wan - di - gi - gda - ha - dai	
		ja - wa - gi - hai	ja - wa - di - gi - hai	angu - ja - wa - gi - hai
		ja - wa - da - gi - he		angu - ja - wa - da - gi - he
		ja - a - wa - gi - he		
		ja - an - wan - gi - he	ja - an - wan - di - gi - he	
		ja - wa - gi - hai ha	ja - wa - di - gi - hai ha	angu - ja - wa - gi - hai ha
		ja - wa - da - gi - hai		angu - ja - wa - da - gi - hai
		ja - an - wan - gi - hai	ja - an - wan - di - gi - hai	

Frequentative Form

He-him, many times

S. 3	ba-sa-sai
2	špa-ga-sa
1	pa-sa-sa
D	an-ba-sa-sa
P. 3	ba-sa-sai' ha
2	špa-sa-sai
1	an-ba-ga-sai
S. 3	ga-sa-sai
2	ša-sa-sa
1	a-sa-sa
D	an-ga-sa-sa
P. 3	ga-sa-sai' ha
2	ša-sa-sai
1	an-ga-sa-sai
S. 3	ši-sa-sai
2	ni-sa-sa, or, šni-sa-sa
1	bši-sa-sa
D	anši-sa-sa
P. 3	ši-sa-sai' ha
2	ni-sa-sai, šni-sa-sai
1	anšisai
S. 3	ma-sa-sai
2	maša-sa-sa
1	ma-a-sa-sa
D	ma-an-sa-sa
P. 3	ma-sa-sai' ha
2	maša-sa-sai
1	ma-an-sa-sai
S. 3	na-sa-sai
2	ša-na-sa-sa
1	a-na-sa-sa
D	an-na-sa-sa
P. 3	na-sa-sai' ha
2	ša-na-sa-sai
1	an-na-sa-sai
S. 3	aga-ha-ha-dai
2	ašaga-ha-ha-de
1	a-a-ga-ha-ha-de
D	anaga-ha-ha-de
P. 3	aga-ha-ha-dai' ha
2	ašaga-ha-ha-dai
1	anaga-ha-ha-dai
S. 3	ja-ha-hai
2	jaša-ha-ha
1	ja-a-ha-ha
D	ja-an-ha-ha
P. 3	ja-ha-hai' ha
2	jaša-ha-hai
1	ja-an-ha-hai

Frequentative Instrumental

He-him, many times, by means of

ba-sa-sai
i-špa-sa-sa
i-pa-sa-sa
andan-ba-sa-sa
i-ba-sa-sai' ha
i-špa-sa-sai
andan-ba-sa-sai
i-ga-sa-sai
i-ša-sa-sa
i-ša-sa-sa
andan-ga-sa-sa
i-ga-sa-sai' ha
i-ša-sa-sai
andan-ga-sa-sai
i-ši-sa-sai
i-nisa-sa, or, išni-sa-sa
i-bši-sa-sa
andan-ši-sa-sa
i-ši-sa-sai' ha
i-nisa-sai, or, išni-sa-sai
andanšisai
ma-i-sa-sai
ma-i-ša-sa-sa
ma-i-ša-sa-sa
ma-andan-sa-sa
ma-i-sa-sai' ha
ma-i-ša-sa-sai
ma-andan-sa-sai
i-na-sa-sai
i-ša-na-sa-sa
i-ša-na-sa-sa
andan-na-sa-sa
i-na-sa-sai' ha
i-ša-na-sa-sai
andan-na-sa-sai
i-ša-ga-ha-ha-dai
i-ša-ša-ga-ha-ha-de
i-ša-a-ga-ha-ha-de
andanga-ga-ha-ha-de
i-ša-ga-ha-ha-dai' ha
i-ša-ša-ga-ha-ha-dai
andanga-ga-ha-ha-dai
ja-i-ha-hai
ja-i-ša-ha-ha
ja-i-ša-ha-ha
ja-andan-ha-ha
ja-i-ša-ha-hai' ha
ja-i-ša-ha-hai
ja-andan-ha-hai

The other persons of the frequentative can be constructed from the Simple Form, and the corresponding persons of the Frequentative Instrumental, from the Simple Instrumental Form.

Absolute Form.

He-something

S. 3	wā-ba-sai
2	wā-špa-se
1	wā-pa-se
D	wa-an-ba-se
P. 3	wā-ba-sai' ha
2	wā-špa-sai
1	wa-an-ba-sai
S. 3	wā-ga-sai
2	wā-ša-se
1	wā-a-se
D	wa-an-ga-se
P. 3	wā-ga-sai' ha
2	wā-ša-sai
1	wa-an-ga-sai
S. 3	wa-ši-sai
2	wanise, or, wašni-se
1	wa-bši-se
D	wa-an-ši-se
P. 3	wā-ši-sai' ha
2	wanisa, or, wašni-sai
1	wa-andi-sai
S. 3	wa-ma-sai
2	wa-ma-ša-se
1	wa-ma-a-se
D	wa-ma-an-se
P. 3	wā-ma-sai' ha
2	wā-ma-ša-sai
1	wa-ma-an-sai
S. 3	wā-na-sai
2	wā-ša-na-se
1	wā-a-na-se
D	wa-an-na-se
P. 3	wā-na-sai' ha
2	wā-ša-na-sai
1	wa-an-na-sai
S. 3	wā-a-ga-ha-dai ?
2	wā-a-ša-ga-ha-de
1	wā-a-a-ga-ha-de
D	wa-angaga-ha-de
P. 3	wā-a-ga-ha-dai' ha
2	wā-a-ša-ga-ha-dai
1	wa-angaga-ha-dai
S. 3	wā-ja-hai
2	wā-ja-ša-he
1	wā-ja-a-he
D	wa-ja-an-he
P. 3	wā-ja-hai' ha
2	wā-ja-ša-hai
1	wā-ja-an-hai

Reflexive Form

He-himself

ki-pa-sai
ša-ki-špa-se
a-ki-pa-se
an-ki-pa-se
ki-pa-sai' ha
ša-ki-špa-sai
an-ki-pa-sai
ki-ka-sai (?)
ki-ša-se
ki-a-se
an-ki-an-ša-se
ki-ka-sai' ha
ki-ša-sai
an-ki-ga-sai
ki-gši-sai
ša-ki-gši-se
a-ki-gši-se
an-ki-gši-se
ki-gši-sai' ha
ša-ki-gši-sai
an-ki-gši-sai
ma-ki-sai
ma-ša-ki-se
ma-a-ki-se
ma-an-ki-se
ma-ki-sai' ha
ma-ša-ki-sai
ma-an-ki-sai
ki-na-sai
ša-ki-na-se
a-ki-na-se
an-ki-na-se
ki-na-sai' ha
ša-ki-na-sai
an-ki-na-sai
a-ki-gša-ha-dai
a-ša-ki-gša-ha-de
a-a-ki-gša-ha-de
an-ga-ki-gša-ha-de
a-ki-gša-ha-dai' ha
a-ša-ki-gša-ha-dai
an-ga-ki-gša-ha-dai
ja-ki-hai
ja-ša-ki-he
ja-a-ki-he
ja-an-ki-he
ja-ki-hai' ha
ja-ša-ki-hai
ja-an-ki-hai

Reflexive Instrumental

He-himself, by means of

i-ki-pa-sai
i-ša-ki-špa-se
i-ša-ki-pa-se
andan-ki-pa-se
i-ki-pa-sai' ha
i-ša-ki-špa-sai
andan-ki-pa-sai
i-ki-ša-sai
i-ki-ša-se
i-ki-a-se
andan-ki-ša-se
i-ki-ka-sai' ha
i-ki-ša-sai
andan-ki-ga-sai
i-ki-gši-sai
i-ša-ki-gši-se
i-ša-ki-gši-se
andan-ki-gši-se
i-ki-gši-sai' ha
i-ša-ki-gši-sai
andan-ki-gši-sai
ma-i-ki-sai
ma-i-ša-ki-se
ma-i-ša-ki-se
ma-andan-ki-se
ma-i-ki-sai' ha
ma-i-ša-ki-sai
ma-andan-ki-sai
i-ki-na-sai
i-ša-ki-na-se
i-ša-ki-na-se
andan-ki-na-se
i-ki-na-sai' ha
i-ša-ki-na-sai
andan-ki-na-sai
i-ša-ki-gša-ha-dai
i-ša-ša-ki-gša-ha-de
i-ša-a-ki-gša-ha-de
andan-ga-ki-gša-ha-de
i-ša-ki-gša-ha-dai' ha
i-ša-ša-ki-gša-ha-dai
andan-ga-ki-gša-ha-dai
i-ja-ki-hai
i-ša-ki-he
i-ša-ki-he
andan-ki-he
i-ja-ki-hai' ha
i-ša-ki-hai
andan-ki-hai

Possessive Instrumental Form

		He - him (his own) by means of -	He - thee (his own) by means of -	He - me (his own) by means of -
S	3	i gi pa sai	i ti gi pa sai	an tangi pa sai
	2	i ta gi spa se		an tangi spa se
	1	i ta gi pa se	i wi gi pa se	
D		an tangi pa se	an tangi gi pa se	
P	3	i gi pa sai ha	i ti gi pa sai ha	an tangi pa sai ha
	2	i ta gi spa sai		an tangi spa sai
	1	an tangi pa sai	an tangi gi pa sai	
S	3	i gi gta sai	i ti gi gta sai	an tangi gta sai
	2	i ta gi gta se		an tangi gi gta se
	1	i ta gi gta se	i wi gi gta se	
D		an tangi gta se	an tangi gi gta se	
P	3	i gi gta sai ha	i ti gi gta sai ha	an tangi gta sai ha
	2	i ta gi gta sai		an tangi gi gta sai
	1	an tangi gta sai	an tangi gi gta sai	
S	3	i gti sai	i ti gti sai	an tangi gti sai
	2	i ta gti se		an tangi gi gti se
	1	i ta gti se	i wi gti se	
D		an tangi gti se	an tangi gi gti se	
P	3	i gti sai ha	i ti gti sai ha	an tangi gti sai ha
	2	i ta gti sai		an tangi gi gti sai
	1	an tangi gti sai	an tangi gi gti sai	
S	3	ma i gi sai	ma i ti gi sai	ma an tangi sai
	2	ma i ta gi se		ma an tangi gi se
	1	ma i ta gi se	i wi ma i wi gi se	
D		ma an tangi se	ma an tangi gi se	
P	3	ma i gi sai ha	ma i ti gi sai ha	ma an tangi sai ha
	2	ma i ta gi sai		ma an tangi gi sai
	1	ma an tangi sai	ma an tangi gi sai	
S	3	i gi na sai	i ti gi na sai	an tangi na sai
	2	i ta gi na se		an tangi gi na se
	1	i ta gi na se	i wi gi na se	
D		an tangi na se	an tangi gi na se	
P	3	i gi na sai ha	i ti gi na sai ha	an tangi na sai ha
	2	i ta gi na sai		an tangi gi na sai
	1	an tangi na sai	an tangi gi na sai	
S	3	i ta gi gta ha dai	i ta ti gi gta ha dai	an tangi a gi gta ha dai
	2	i ta ta gi gta ha de		an tangi a ta gi gta ha de
	1	i ta a gi gta ha de	i ta wi gi gta ha de	
D		an tangi a gi gta ha de	an tangi a ti gi gta ha de	
P	3	i ta gi gta ha dai ha	i ta ti gi gta ha dai ha	an tangi a gi gta ha dai ha
	2	i ta ta gi gta ha dai		an tangi a ta gi gta ha dai
	1	an tangi a gi gta ha dai	an tangi a ti gi gta ha dai	
S	3	ja i gi hai	ja i ti gi hai	ja an tangi hai
	2	ja i ta gi he		ja an tangi gi he
	1	ja i ta gi he	ja i wi gi he	
D		ja an tangi he	ja an tangi gi he	
P	3	ja i gi hai ha	ja i ti gi hai ha	ja an tangi hai ha
	2	ja i ta gi hai		ja an tangi gi hai
	1	ja an tangi hai	ja an tangi gi hai	

Possessive Instrumental Form.

		He - them (his own) by means of	He - you (his own) by means of	He - us (his own) by means of
S	3	we gi pa sai	we ti gi pa sai	we a gi pa sai
	2	we ta gi spa se		we a ta gi spa se
	1	we a gi pa se	we wi gi pa sai	
D		we an gi pa se	we an ti gi pa se	
P	3	we gi pa sai ha	we ti gi pa sai ha	we a gi pa sai ha
	2	we ta gi spa sai		we a ta gi spa sai
	1	we an gi pa sai	we an ti gi pa sai	
S	3	we gi gta sai	we ti gi gta sai	we a gi gta sai
	2	we ta gi gta se		we a ta gi gta se
	1	we a gi gta se	we wi gi gta sai	
D		we an gi gta se	we an ti gi gta se	
P	3	we gi gta sai ha	we ti gi gta sai ha	we a gi gta sai ha
	2	we ta gi gta sai		we a ta gi gta sai
	1	we an gi gta sai	we an ti gi gta sai	
S	3	we gi gti sai	we ti gi gti sai	we a gi gti sai
	2	we ta gi gti se		we a ta gi gti se
	1	we a gi gti se	we wi gi gti sai	
D		we an gi gti se	we an ti gi gti se	
P	3	we gi gti sai ha	we ti gi gti sai ha	we a gi gti sai ha
	2	we ta gi gti sai		we a ta gi gti sai
	1	we an gi gti sai	we an ti gi gti sai	
S	3	ma we gi sai	ma we ti gi sai	ma we a gi sai
	2	ma we ta gi se		ma we a ta gi se
	1	ma we a gi se	ma we wi gi sai	
D		ma we an gi se	ma we an ti gi se	
P	3	ma we gi sai ha	ma we ti gi sai ha	ma we a gi sai ha
	2	ma we ta gi sai		ma we a ta gi sai
	1	ma we an gi sai	ma we an ti gi sai	
S	3	we gi na sai	we ti gi na sai	we a gi na sai
	2	we ta gi na se		we a ta gi na se
	1	we a gi na se	we wi gi na sai	
D		we an gi na se	we an ti gi na se	
P	3	we gi na sai ha	we ti gi na sai ha	we a gi na sai ha
	2	we ta gi na sai		we a ta gi na sai
	1	we an gi na sai	we an ti gi na sai	
S	3	we a gi gta ha dai	we a ti gi gta ha dai	we a a gi gta ha dai
	2	we a ta gi gta ha de		we a a ta gi gta ha de
	1	we a a gi gta ha de	we a wi gi gta ha dai	
D		we an a gi gta ha de	we an a ti gi gta ha de	
P	3	we a gi gta ha dai ha	we a ti gi gta ha dai ha	we a a gi gta ha dai ha
	2	we a ta gi gta ha dai		we a a ta gi gta ha dai
	1	we an a gi gta ha dai	we an a ti gi gta ha dai	
S	3	ja we gi hai	ja we ti gi hai	ja we a gi hai
	2	ja we ta gi he		ja we a ta gi he
	1	ja we a gi he	ja we wi gi hai	
D		ja we an gi he	ja we an ti gi he	
P	3	ja we gi hai ha	ja we ti gi hai ha	ja we a gi hai ha
	2	ja we ta gi hai		ja we a ta gi hai
	1	ja we an gi hai	ja we an ti gi hai	

First Dative Form

	He to (or for) him	He to (or for) thee	He to (or for) me.	He to (or for) them	He to (or for) you	He to (or for) us.
S 3	gi-ba-sai	ti-ba-sai	in-ba-sai	S 3 we-ba-sai	we-ti-ba-sai	angu we-ba-sai
2	de-spa-se		in-de-spa-se	2 we-de-spa-se		angu we-de-spa-sai
1	e-pa-se	wi-pa-se		1 e-we-pa-se	we-wi-pa-sai	
D	in-ba-se	in-ti-ba-se		D in win-ba-se	in win-ti-ba-sai	
P 3	gi-ba-sai-ha	ti-ba-sai-ha	in-ba-sai-ha	P 3 we-ba-sai-ha	we-ti-ba-sai-ha	angu we-ba-sai-ha
2	de-spa-sai		in-de-spa-sai	2 we-de-spa-sai		angu we-de-spa-sai
1	in-ba-sai	in-ti-ba-sai		1 in win-ba-sai	in win-ti-ba-sai	
S 3	gi-ga-sai	ti-ga-sai	in-ga-sai	S 3 we-ga-sai	we-ti-ga-sai	angu we-ga-sai
2	de-ga-se		in-de-ga-se	2 we-de-ga-se		angu we-de-ga-se
1	e-ga-se	wi-ga-sai		1 e-we-ga-se	we-wi-ga-sai	
D	in-ga-se	in-ti-ga-se		D in win-ga-se	in win-ti-ga-se	
P 3	gi-ga-sai-ha	ti-ga-sai-ha	in-ga-sai-ha	P 3 we-ga-sai-ha	we-ti-ga-sai-ha	angu we-ga-sai-ha
2	de-ga-sai		in-de-ga-sai	2 we-de-ga-sai		angu we-de-ga-sai
1	in-ga-sai	in-ti-ga-sai		1 in win-ga-sai	in win-ti-ga-sai	
S 3	gi-ti-sai	ti-ti-sai	in-ti-sai	S 3 we-ti-sai	we-ti-ti-sai	angu we-ti-sai
2	de-ni-se, or, de-sni-se		in-de-ni-se, in-de-sni-se	2 we-de-ni-se, we-de-sni-se		angu we-de-ni-se, we-de-sni-se
1	e-bti-se	wi-bti-se		1 e-we-bti-se	we-wi-bti-sai	
D	in-ti-se	in-ti-ti-se		D in win-ti-se	in win-ti-ti-se	
P 3	gi-ti-sai-ha	ti-ti-sai-ha	in-ti-sai-ha	P 3 we-ti-sai-ha	we-ti-ti-sai-ha	angu we-ti-sai-ha
2	de-ni-sai, or, de-sni-sai		in-de-ni-sai, in-de-sni-sai	2 we-de-ni-sai, we-de-sni-sai		angu we-de-ni-sai, we-de-sni-sai
1	in-ti-sai	in-ti-ti-sai		1 in win-ti-sai	in win-ti-ti-sai	
S 3	gi-ma-sai	ti-ma-sai	in-ma-sai	S 3 we-ma-sai	we-ti-ma-sai	angu we-ma-sai
2	de-ma-se		in-de-ma-se	2 we-de-ma-se		angu we-de-ma-se
1	e-ma-se	wi-ma-se		1 e-we-ma-se	we-wi-ma-sai	
D	in-ma-se	in-ti-ma-se		D in win-ma-se	in win-ti-ma-se	
P 3	gi-ma-sai-ha	ti-ma-sai-ha	in-ma-sai-ha	P 3 we-ma-sai-ha	we-ti-ma-sai-ha	angu we-ma-sai-ha
2	de-ma-sai		in-de-ma-sai	2 we-de-ma-sai		angu we-de-ma-sai
1	in-ma-sai	in-ti-ma-sai		1 in win-ma-sai	in win-ti-ma-sai	
S 3	gi-na-sai	ti-na-sai	in-na-sai	S 3 we-na-sai	we-ti-na-sai	angu we-na-sai
2	de-na-se		in-de-na-se	2 we-de-na-se		angu we-de-na-se
1	e-na-se	wi-na-se		1 e-we-na-se	we-wi-na-sai	
D	in-na-se	in-ti-na-se		D in win-na-se	in win-ti-na-se	
P 3	gi-na-sai-ha	ti-na-sai-ha	in-na-sai-ha	P 3 we-na-sai-ha	we-ti-na-sai-ha	angu we-na-sai-ha
2	de-na-sai		in-de-na-sai	2 we-de-na-sai		angu we-de-na-sai
1	in-na-sai	in-ti-na-sai		1 in win-na-sai	in win-ti-na-sai	
S 3	e-ga-ha-dai	e-ti-ga-ha-dai	e-in-ga-ha-dai	S 3 we-ga-ha-dai	we-ti-ga-ha-dai	angu we-ga-ha-dai
2	e-da-ga-ha-de		e-in-da-ga-ha-de	2 we-de-ga-ha-de		angu we-de-ga-ha-de
1	e-a-ga-ha-de	e-wi-ga-ha-de	e-in-a-ga-ha-de	1 e-we-ga-ha-de	we-wi-ga-ha-dai	
D	in-ga-ha-de	in-ti-ga-ha-de	in-in-ga-ha-de	D in win-ga-ha-de	in win-ti-ga-ha-de	
P 3	e-ga-ha-dai-ha	e-ti-ga-ha-dai-ha	e-in-ga-ha-dai-ha	P 3 we-ga-ha-dai-ha	we-ti-ga-ha-dai-ha	angu we-ga-ha-dai-ha
2	e-da-ga-ha-dai		e-in-da-ga-ha-dai	2 we-de-ga-ha-dai		angu we-de-ga-ha-dai
1	e-a-ga-ha-dai	e-wi-ga-ha-dai	e-in-a-ga-ha-dai	1 in win-ga-ha-dai	in win-ti-ga-ha-dai	
S 3	gi-ja-hai	ti-ja-hai	in-ja-hai	S 3 we-ja-hai	we-ti-ja-hai	angu we-ja-hai
2	de-ja-he		in-de-ja-he	2 we-de-ja-he		angu we-de-ja-he
1	e-ja-he	wi-ja-he		1 e-we-ja-he	we-wi-ja-hai	
D	in-ja-he	in-ti-ja-he		D in win-ja-he	in win-ti-ja-he	
P 3	gi-ja-hai-ha	ti-ja-hai-ha	in-ja-hai-ha	P 3 we-ja-hai-ha	we-ti-ja-hai-ha	angu we-ja-hai-ha
2	de-ja-hai		in-de-ja-hai	2 we-de-ja-hai		angu we-de-ja-hai
1	in-ja-hai	in-ti-ja-hai		1 in win-ja-hai	in win-ti-ja-hai	

Reflexive + Frequentativeja-ki-ha-hai, "he stabs himself many times";
while

ja-ki-hai, is simply, "he stabs himself

Possessive + Frequentativeu-gi-tin-tin, "he strikes his own (dog) many times";
while

u-gi-tin, is simply "he strikes his own (dog)."

Reflexive Instrumental + Frequentativeja-i-ki-ha-hai, "he stabs himself many times with (a knife)"Possessive Instrumental + Frequentativei-gi-tin-tin, "he strikes his own (dog) many times with (a stick)."1st Dative + Frequentative

u-i-tin-tin

2d Dative + Frequentative

u-ti-tin-tin.

2d Dative + Possessive.s.3 i gi-ma-gi-sai } "he cuts ^{his own property with} ~~another man's knife~~ ^{for him}
s.2 i ta-gi-ma-gi-se } with (something)"
s.1 i de-ma-gi-se }an-ta-gi-ma-gi-sai } The Frequentative of this would be

igima-gi-sa-sai

mahin et'a ke e ida jagi ke I stab myself with his
knife

Second Dative Form

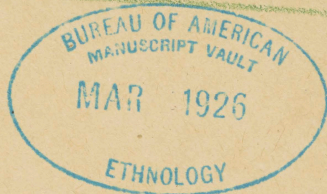
	He for (or to) him	He for (or to) thee	He for (or to) me	He for (or to) them	He for (or to) you	He for (or to) us
S 3	i gi ba sai	i di gi ba sai	in tin ba sai	i we gi ba sai	we ti gi ba sai	an-gi we gi ba sai
2	i ta spa se		in tin ta spa se	we da spa se		.. " we da spa se
1	i de pa se	i wi gi pa se		we a gi pa se	we wi gi pa sai	
D	in tin ba se	in tin di ba se		we an gi ba se	we an di gi ba se	
P 3	i gi ba sai ha	i di gi ba sai	in tin ba sai ha	we gi ba sai ha	we ti gi ba sai ha	an-gi we gi ba sai ha
2	i ta spa sai		in tin ta spa sai	we da spa sai		an-gi we da spa sai
1	in tin ba sai	in tin di ba sai		we an gi ba sai	we an di gi ba sai	
S 3	i gi ga sai	i di gi ga sai	in tin ga sai	we gi ga sai	we ti gi ga sai	an-gi we gi ga sai
2	i ta ga se (tagi ga se)		in tin ta ga se	we da ga se		gu (we da ga se
1	i de ga se (tegi ga se)	i wi gi ga se		we a gi ga se	we wi gi ga sai	
D	in tin ga se	in tin di ga se		we an gi ga se	we an di gi ga se	
P 3	i gi ga sai ha	i di gi ga sai ha	in tin ga sai ha	we gi ga sai ha	we ti gi ga sai ha	an-gi we gi ga sai ha
2	i ta ga sai		in tin ta ga sai	we da ga sai		gu (we da ga sai
1	in tin ga sai	in tin di ga sai		we an gi ga sai	we an di gi ga sai	
S 3	i gi ti sai	i di gi ti sai	in tin ti sai	we gi ti sai	we ti gi ti sai	an-gi we gi ti sai
2	i ta sni se (itanise)		in tin ta sni se (=nise)	we da sni se, we ta sni se		gu (we da sni se, or we ta sni se
1	i de ti se	i wi gi ti se		we a gi ti se	we wi gi ti sai	
D	in tin ti se	in tin di ti se		we an gi ti se	we an di gi ti se	
P 3	i gi ti sai ha	i di gi ti sai ha	in tin ti sai ha	we gi ti sai ha	we ti gi ti sai ha	an-gi we gi ti sai ha
2	i ta sni sai (itanise)		in tin ta sni sai, in tin ta sni sai	we da sni sai, we ta sni sai		gu (we da sni sai, or we ta sni sai
1	in tin ti sai	in tin di ti sai		we an gi ti sai	we an di gi ti sai	
S 3	i gi ma sai	i di gi ma sai	in tin ma sai	we gi ma sai	we ti gi ma sai	an-gi we gi ma sai
2	i ta ma se		in tin ta ma se	we da ma se		gu (we da ma se
1	i de ma se	i wi gi ma se		we a gi ma se	we wi gi ma sai	
D	in tin ma se	in tin di ma se		we an gi ma se	we an di gi ma se	
P 3	i gi ma sai ha	i di gi ma sai ha	in tin ma sai ha	we gi ma sai ha	we ti gi ma sai ha	an-gi we gi ma sai ha
2	i ta ma sai		in tin ta ma sai	we da ma sai		gu (we da ma sai
1	in tin ma sai	in tin di ma sai		we an gi ma sai	we an di gi ma sai	
S 3	i gi na sai	i di gi na sai	in tin na sai	we gi na sai	we ti gi na sai	an-gi we gi na sai
2	i ta na se		in tin ta na se	we da na se		gu (we da na se
1	i de na se	i wi gi na se		we a gi na se	we wi gi na sai	
D	in tin na se	in tin di na se		we an gi na se	we an di gi na se	
P 3	i gi na sai ha	i di gi na sai ha	in tin na sai ha	we gi na sai ha	we ti gi na sai ha	an-gi we gi na sai ha
2	i ta na sai		in tin ta na sai	we da na sai		gu (we da na sai
1	in tin na sai	in tin di na sai		we an gi na sai	we an di gi na sai	
S 3	i de ga ha dai	i di ga ha dai	in tin ga ha dai	e we gi ga ha dai	we ti gi ga ha dai	an-gi we gi ga ha dai
2	i de ta ga ha de		in tin ta ga ha de	e we da ga ha de		gu (e we da ga ha de
1	i de a ga ha de	i de wi ga ha de		e we a gi ga ha de	e we wi gi ga ha dai	
D	in tin ga ha de	in tin di ga ha de		e we an gi ga ha de	e we an di gi ga ha de	
P 3	i de ga ha dai ha	i de di ga ha dai ha	in tin ga ha dai ha	e we gi ga ha dai ha	e we ti gi ga ha dai ha	an-gi we gi ga ha dai ha
2	i de ta ga ha dai		in tin ta ga ha dai	e we da ga ha dai		gu (e we da ga ha dai
1	in tin ga ha dai	in tin di ga ha dai		e we an gi ga ha dai	e we an di gi ga ha dai	
S 3	i gi ja hai	i di gi ja hai	in tin ja hai	we gi ja hai	we ti gi ja hai	an-gi we gi ja hai
2	i ta ja he		in tin ta ja he	we da ja he		gu (we da ja he
1	i de ja he	i wi gi ja he		we a gi ja he	we wi gi ja hai	
D	in tin ja he	in tin di ja he		we an gi ja he	we an di gi ja he	
P 3	i gi ja hai ha	i di gi ja hai ha	in tin ja hai ha	we gi ja hai ha	we ti gi ja hai ha	an-gi we gi ja hai ha
2	i ta ja hai		in tin ta ja hai	we da ja hai		gu (we da ja hai
1	in tin ja hai	in tin di ja hai		we an gi ja hai	we an di gi ja hai	

SMITHSONIAN INSTITUTION

Bureau of Ethnology

OFFICIAL BUSINESS

Any person using this envelope to avoid the payment of postage on private matter of any kind will be subject to a fine of Three Hundred Dollars.



Tegiha

Grammatical

Notes

909

Not copied on slips
Nov/93

Kaup

(89-B)

909

Simple Instr

202ah

ib

ish

ip

andan-b-

over

web

wesh

wep

weanb-

Jan 6/75

igib

ish

itsh

andangib-

wegib

weshish

wegish-

wegangib-

Rearrange & complete

all forms S + I of ba san

ba san = ^{Dak}pa k'san

to bend by 1

~~variant of~~ base

bise, dase disu

gase, nase muse

vnase

tenses + moods

gaosi	uwibta adanobi	uwibta éde
	pagio	pagiu "
	page	"
	datiggi	"
	kanbata	"
	complete action in past t.	incomplete action (?)

isbahan eté gi	}	1
okage eté gi		2
" eté gi oté		3
" eté giji		

etátan wéati'
wéahi

òanatansté wawéise tá¹ taté ate ¹ ~~okage~~ ^{is not straight} enégan egan
umandiuka nanbakti egan, dabdukti egan danité
sinde ké² disansan dé hci janí

òan igage bōnga aka disansande jan'aka
^{Circlage figure} (refers to figure of turtle in box)

igage tá gē tēngé nani, there is nothing ^{with which} to make it

u'dangan page (Santayūgo) I do it well.

? piāji gan "

? tipigan "

? wagan gan "

? tutan gan "

(ibahan baji tabi edegan (they, the thieves, thought "he will not know"
masiga 3 amáma, hd. stole the pony (so another party told
nanpan hi minke-gan (unajin sika)

nanpedihi minke-gan?

iangé tá³) kanta itan'ate qí ji

to cause to —

--ze (accident)

-gize (" ")

-gikize (purpose)

-igikize "

-ikize "

-kize "

him

-waze (accident)

-wagize (" ")

-wagikize, (purpose)

~~biig~~
-wegikize (?) purpose)

te-wekize (?) (" ")

-wakize (" ")

them

to cause to be —

-bize

-bigize

-bigikize

-biigikize

-biikize

-bikize

him

-biwaze

-biwagize

-biwagikize

-biwegikize(?)

-biwekize(?)

-biwakize

them

Smithsonian Institution,

OFFICE OF ETHNOLOGY—J. W. POWELL, in charge.

P. O. BOX 585.

Washington, D. C., 18'

an	in
jan	jin
<u>man</u>	<u>min</u>
<u>anani</u>	<u>anani</u>

egan
egijan
egi <u>man</u>

waan
wa jan
wa <u>man</u>
a ⁿ wa a ⁿ i

INDICATIVE FUTURE.

FUTURE CONTINUOUS.

Active

utin' ta-te, he will
~~(or, IS SURE TO) hit~~
 (S, SURELY) hit him.

utin' ta-aka, he will
 (IS ABOUT TO) hit him.

uti ta-ta ha,
 he WILL BE HITTING
 (as he STANDS).
 uti h-~~ES~~sha, do.

utin' ta-~~gi~~'ha

— ta dinké ha
 +c, +c.

utin' ta tanha

— ta ~~gi~~ ha
 +c

Passive

~~utin' ta~~

Past Part

utin' ta aka parati
 to HAVE BEEN ABOUT TO
 hit him

SUDDEN ACTION:

cece, to send off

tice, to pass on;

ticece,

tigde, to "come and go", to appear and disappear suddenly (once)

tigcagca, to "come and go" repeatedly

gice, to send this way (suddenly);

ica, kica, tica, gcica,

ica ca, kica ca, tica ca, gcica ca,

ihe, kihe, tihe, goihe,

ihaha, kihaha, tihaha, gcihaha,

ite, kite, tite, gcite,

itata, kitata, titata, gcitata,

Wm
pah kut, 11

Punctuation signs (oral) for Mrs Smith

do	hă, hě	Ke	Ke-i	š	ts -	-K
Φ		o	oz	Man	Ad	Om
au, Kros						

he	ă	(ahan	adan	ăpa
hai-a		chan +	edan +	ēē
pa-he				
adan				
ba, badan				

ACTIVE. EMPHATIC. AFFIRMATIVE.
HABITUAL. PASSIVE.

ACTIVE EMPHATIC. NEGATIVE.
HABITUAL. PASSIVE.

THERE ARE COMBINATIONS OF THESE:

Affirmative Instrumental	Indicative, he hit with;
" " " " " "	Dubitative, he may have hit with;
" " " " " "	Quotative, it is said that he hit with (un- seen by speaker)
" " " " " "	Imperative, hit it with;
" " " " " "	Obligative, in "tace," must;
" " " " " "	in "ete ki," ought;
" " " " " "	"etede," should have
" " " " " "	"etewace,"
" " " " " "	in "etega," apt to;
" " " " " "	Reciprocal, they hit each other with;
" " " " " "	Reflexive, he hit himself with;
" " " " " "	Possessive, he hit his own with;
" " " " " "	Causative Indicative, he caused him to hit with, ACCIDENTALLY (cc)

1. Said of one who is no relation.
 2. " " " " " " " " " " " " " " -kice; expresses Purpose, and has at times, a Dative idea (See 1st. Dative);
 3. not a relation; includes 2d. Dative idea; in -ikice; (Purpose);
 4. to cause a relation to hit with: -gikice;
- (There are two other Causatives in -gice, Accidental Possessive? and -kice, Reflexive: to cause himself to-; as, tekice, to cause himself to die, to kill himself;). There may be a 2d. Dative Possessive Instrumental Indicative in -igikice; but it has not yet been found.

"In order to, to the end that," "tega," "He called him in order that he might hit it with a stick."

Affirmative Instrumental 1st. Dative, he hit it with (a stick) for one not the owner; or for the owner, but not by request; for his disadvantage; or accidentally.

" " " " " " " " 2d. Dative, he hit it with— for the owner, purposely, or by request.

Sometimes there is a 3rd. Dative in "ucu-," "on account of," "for the sake of gaining (a pony);"

Affirmative Implorative, in "te," and "eskana ----ka," "eskana -- ka btega," I hope that, or please—
" " " " Permissive, in "te," one te, you can go, you may go (if you please).

These two Modes are scarcely differentiated.

i te he, he may come
w please let him come

Affirmative Simultative Indicative. I know none except we style by this term such verbs as kica, to laugh with(another); ju-acaki-hide ta-bi, he(here) says that you are to attend to it together(a Ponka phrase, denied by Omahas).

Affirmative Desiderative Indicative, ja^{na} tidinge, he is in want of sleep, he wishes to sleep, he is Used ^(see) as in Hidatsa, of natural inclinations alone sleep.

alone

Desire is expressed by adding the verb ga^{na}ca, to wish.

Affirmative Contingent(?), in "ei^{nte},"

tei^{nte},

ki,

kict^{te}, (even if)

kiji,

da^{ntea}, (sometimes Dubitative)

ctectewaⁿ, (" a denial or refusal follows)

FREQUENTATIVES.

1 Affirmative Indicative Frequentative,

2 " " " " " " " " " " " "

3,4 " " " " " " " " " " " "

5 " " " " " " " " " " " "

6 " " " " " " " " " " " "

etc., etc., etc.

Instrumental, i^{tn} hⁿ

Causative, i^{tn} hⁿ k^{ee}

Causative, utiⁿ tiⁿ k^{ee}

Passive

Passive,

1 utiⁿ hⁿ he hit many times
2 utiⁿ hⁿ " " " " " "

3 kide, he caused him to hit many times with

4 bi kide, he was caused " " " " " "

5 utiⁿ hⁿ kide, he caused him to hit " " " " " "

6 bi kide he was caused to hit " " " " " "

Each of the verbs in Table A has its Modes & Tenses

non-perception (includes Quotation?)
Possible (" Dubitative)

Names of tenses etc, are but tentative,
& will probably require considerable
revision before the final publication

then question all Dictionary

" " " Myths

except in references
as Foreign future past etc

(1) Omit designations of moods as v., n. etc.

(2) Indian in Roman - English in Italics (as in Vol I.)

(3) In English give a separate article to each Form, ^{Species, x}
as in Riggs Sak. Sect., also to some of the causatives
as in the following example -

Lga

uqewr

uqifu

Verbs of place & placating / AⁿHE / GCAⁿ / GCE / JI

(4) full example (place ^{hitting} ^{no reference})
qe, to go (generic); cne, bqe, ^{3a qai} The Om. say qai-gai, go not
uq, man fin-ai-gai, walk not / for man fin. See qce, kigce,
cuqe, aqin ce, etc.

^{re-na} re; ^{re-na} re-na; D. ya; H. de (ce); Crm, ; mdu,

English - qegiba - under laugh but
all 9 of the Indian words, kiga,
uqga, etc. & ^{so put} place
^{into reference} to total

76+ Causatives, each one being Ind. (Mode, Subj. ^(Perceptive) ^{+ object or non-continuous}) Active Voice, Present (or Aorist) Tense

Those marked A. ~~Passive idea~~ may be translated by "to cause A TO HIT" (B) ^(him or them) Those marked B have in addition a Passive idea, & may be translated "to cause (B) ^(him or them) TO BE HIT" by A.

76+ Intensive Causatives & Intensives of their respective Simple Causatives } Table A

76+ Habitual

76+ " Intensive "

76x4 Perceptive (^{voice} Mode) - Continuous (Subjective Continuous Obj. non continuous) Causative (Table C)

76x4 (no. 143) active Passive middle Reciprocal } do. utim tan kite tc (objective continuous, Rubj) Causative
 4x76+ do. (u'h tan kite) do.
 4x76+ (no. 15) do. (Rubj Obj. Continuous) Causative

You place in the same category Indication, Dubitative, Quotative, Imperative, Implorative, Permissive, Negative, Desiderative, Obligative, Frequentative & Causative Category of Conjugation Category of

Category of Form
utim
whim tc
includes
Freq., (Simultaneous)
Desiderative
Instrumental

each one of these is in Indication Mode

C of species shiny names for frequentative 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th 9th 10th 11th 12th 13th 14th 15th 16th 17th 18th 19th 20th 21st 22nd 23rd 24th 25th 26th 27th 28th 29th 30th 31st 32nd 33rd 34th 35th 36th 37th 38th 39th 40th 41st 42nd 43rd 44th 45th 46th 47th 48th 49th 50th 51st 52nd 53rd 54th 55th 56th 57th 58th 59th 60th 61st 62nd 63rd 64th 65th 66th 67th 68th 69th 70th 71st 72nd 73rd 74th 75th 76th 77th 78th 79th 80th 81st 82nd 83rd 84th 85th 86th 87th 88th 89th 90th 91st 92nd 93rd 94th 95th 96th 97th 98th 99th 100th

C. of tense

Causative endings.

To cause to----

-øe, to cause him to --- (A)

-giøe, to cause him, a relation, (B)

-gikiøe, (C)

-igikiøe, (D)

-ikiøe, (E)

-kiøe, (F)

To cause to be -----ed.

-biøe, to cause him to be -- (a)

-bigiøe (b)

-bigikiøe (c)

-biigikiøe, (d)

-biikiøe, (e)

-bikiøe, (f)

(All the above mean, to cause HIM to--- or to be ---- ed.)

The following mean to cause THEM to ---, or to be --- ed.)

--waøe (A)

-biwaøe, (a)

-wagiøe (B)

-biwagiøe, (b)

wagikiøe, (C)

-biwagikiøe, (c)

-wakiøe, F

-biwakiøe, (f)

-wegikiøe(?), (D)

-biwegikiøe(?), (d)

-wekiøe(?), (E)

-biwekiøe(?) (e)

Opp Letters

On the use of "cn" and "n" (for the 2d. pers. of verbs in "ø." etc.)

7, ckaⁿna(P.)

11, -naⁿ-maⁿ(P)

12, aniⁿ(0)

15, niñkece(0); ckaⁿna, niaji,

16, niⁿnaⁿniⁿ(0)

17, aniⁿ, iⁿwiⁿana, ckaⁿna, niⁿ(0)

18, aniⁿ, iⁿwiⁿana, enegaⁿ(0)

24, Duba maⁿøiⁿ, øecniza-badaⁿ, ecnaⁿ, ke-naⁿ(0)

25, Sinde-xaⁿxaⁿ: øecnize, 26, enegaⁿi(0)

Naⁿpewaøe, 26, weøe-nitaⁿ; 27, wa-cniniaciⁿgai; (0)

Te-ukaⁿha(0): 27, waweøe-nitaⁿ; 28, øe-cnizai;

Big Elk, 29: e-naⁿ; 30, ke-naⁿ; Wakanda nahaⁿi-mace;

J. La Fleche, -naⁿ;

Two Crows, 32, ne; 33, -naⁿ; wa-nahaⁿ;

Mazi-kide, 35, ne; -naⁿi;

Taⁿwaⁿ-gaxe jiñga, 36, -naⁿ;

Paøiⁿ-naⁿpaji, 36, ne;

John Springer, 45, maⁿ-cniⁿ;

Hupeøa, 51, nañkace; 52, nipi; weøeckaⁿ-nai, weaøat'a-nai;

Te-je-bate(P), e-negaⁿ, 60

Hedgerville, N. Va. April 5/81
 Maj. Geo. P. Dr. Riv, ^{in yr. interest} ^{in place in the same category all}
 Enclose ^{the feeling of indicating} ^{indicating} three ^{affirmative} tables on the
 Verb. Table A. shows the Forms, etc., in the Indicative
 Mode (^{affirmative} action performed by speaker), Present or Aorist Tense
 (subjective & objective non-continuous)
 In the 2d column are seventy-six Causatives. Those marked

Verb. Table A. shows the Forms, etc., in the Indicative Mode (^{affirmative} actum per se by speaker), Present or Aorist Tense (subjective & objective non-continuous). In the 2d column are seventy-six Causatives. Those marked

A may be translated by "to cause A to hit (B, or THEM); the others, marked by, can be transl. by to cause B (him, or them) to BE HIT by A. You can see in the same table that this ~~is~~ ^{feeling} can be expressed:

76+ Intensive Causatives or Intensives of their respective
Simple Causatives; 76+ Habitual Causatives, ✓
76+ Habitual Intensive Causatives. (For the Contin-
ous Causatives see TABLE C.) Each of these verbs (^{as well as those}
~~in Table B~~ ^{in Table E})

can be put in the Negative. So I am led to remove Causation ^{Negative} from the category of Mode. I have also removed Reciprocal & Reflexive (from Mode) & Ineq. (from Mode) to Form. In this category of

Form I am inclined to place the Simulative Kiga and the Desiderative Jan teŋge, as they can be expressed in different modes, if he ^(wishes to sleep) sleeps, he ^(desires to sleep) is sleepy, he ought to be sleepy, he is apt to be sleepy, he is not sl., he ought not to be sl., &c. &c. And so of any other word which is assigned to FORM. The other (principal) verbal categories are, ^{voices} species, class, conjugation, mode, & tense.

1. Vorce x

SMITHSONIAN INSTITUTION,
Bureau of Ethnology.
OFFICIAL BUSINESS.

Any person using this envelope to avoid the payment of
postage on private matter of any kind will be subject
to a fine of Three Hundred Dollars.



Rev. J. Owen Dorsey

Hedgesville,

Berkeley Co.,
W. Va.

~~men say
"— the same as yes
women say
— end + (?)~~

Exclamations

pr each mode

(nasc. & fca) ??

h
h
h

- ana

- ena+

- d'or - a

Possessions

e

d'ham

edan+

general

exclamations

(d'dant édan)

edan+

pagu ete wade 50
minke 51
ha 52

dan 53

pagu nan 54
man 55

pagu nan man dan 56

pagu maji ete wade 57

pagu q 58
q'oti 59

q'ji 60

pagu maji abdu 61

egan (62)

te 63

dan 64

te dan 65

e'de 66

e'degan 67

e'de dan 68

de 69

dan 70

pagu maji e-te dan 71

egan dan 72

btistan maji dan 73

te 74

maji abdu te dan 75

te 76

te dan 77

pagu i bde
ibtan'

anton bton)

atiade

atiagde

By consent or command.

Without consent or command.

(1) The horse eats or ate the corn (complete action).

2 The horse is eating the corn (continuous or incomplete action).

A 1 cañge taⁿ wahaba kě ɸatée ha.
2 cañge taⁿ wahaba kě ɸate ta ha.

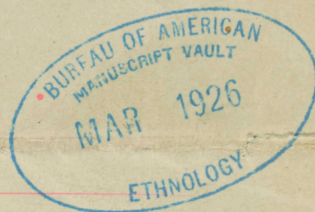
1 cañge aka wahaba kě ɸatai ha.
2 cañge aka wahaba kě ɸate aka ha.

B 1 cañge ɸiⁿ wahaba kě ɸatée ha.
2 cañge ɸiⁿ wahaba kě ɸate ɸiⁿ ha.

1 cañge ama wahaba kě ɸatai ha.
2 cañge ama wahaba kě ɸate ama ha.

C 1 cañge ɸiñke wahaba kě ɸatée ha.
2 cañge ɸiñke wahaba kě ɸate ɸiñke ha.

D 1 cañge ke wahaba kě ɸatée ha.
2 cañge ke wahaba kě ɸate ke ha.



E 1 cañge taⁿ wahaba kě ɸate ɸaⁿ cti.
2 " " " " ɸate taⁿ ɸancti

1 cañge aka wahaba kě ɸatai ɸaⁿ cti

F 1 cañge taⁿ wahaba kě ɸate te ha.

1 cañge aka wahaba kě ɸatai te ha.

A If standing. B If moving. C If sitting. D If reclining.

E If standing, past time; action occurring then, not now.

F If standing, past time (present time not excluded).

all in dicty; not yet in Br. / 86.

cañge aká wahaba kē datai hā (this own accord)
not a command)
_____ (tā) _____ kē datē ha (his regular meal, given to
what he had no business to eat)

najiⁿ'aká' he who stored (mijunga aka
namba aká', the collection of 2 parties or meal, given to
him)

the sing. or collective subj of
an action ^{which is} performed of his or their own accord
& not by request or permission of another.
but najiⁿ'aká' ha
bec. commanded to stand to

① wahaba kē datai ha

② _____ date aka hā (as he stood,
is eating this own accord
are this _____

See chart on desk for all the distinctions.

✓ kidabiže

✓ iwaⁿxabiže

✓ t' ežabiže

✓ kidabi-ziŋkekiže

iwaⁿxabi-ziŋkekiže

✓ t' ežabi-ziŋkekiže

✓ kidabi-ziŋkiže

✓ iwaⁿxabi-ziŋkiže

✓ t' ežabi-ziŋkiže

✓ kidabi-kekiže

iwaⁿxabi-taŋkiže

✓ t' ežabi-kekiže

✓ kidabi-taŋkiže

✓ t' ežabi-taŋkiže

✓ kidabi-tekiže

t' ežabi-tekiže(?)

kidabiikiže

✓ iwaⁿxabiikiže

✓ t' ežabiikiže

kidabikiže

✓ iwaⁿxabikiže

✓ t' ežabikiže

✓ kidabiwaže

✓ iwaⁿxabiwaže

✓ t' ežabiwaže

✓ kidabiwagiže

✓ iwaⁿxabiwagiže

✓ t' ežabiwagiže

kidabiwagikiže

✓ iwaⁿxabiwagikiže

✓ t' ežabiwagikiže

kidabiwegikiže(?)

✓ iwaⁿxabiwegikižeE(?)

✓ t' ežabiwegikižeE(?)

kidabiwakiže

✓ iwaⁿxabiwakiže

✓ t' ežabiwakiže

kidabiwekiže(?)

✓ iwaⁿxabiwekiže(?)

✓ t' ežabiwekiže(?)

✓ kideže

✓ iwaⁿxexe

✓ t' ežeže

✓ kide-ziŋkekiže

✓ iwaⁿxexiŋkekiže

✓ t' ežeziŋkekiže

kideziŋkiže

✓ iwaⁿxexiŋkiže

✓ t' ežeziŋkiže

✓ kideikiže

✓ iwaⁿxekusiže

✓ t' ežeikiže

✓ kide-igikiže

✓ iwaⁿxex-igikiže

✓ t' eže-igikiže

✓ kide-kekiže

iwaⁿxex-kekiže

t' eže-kekiže

✓ kidekiže

✓ iwaⁿxexkiže

✓ t' ežexkiže

✓ kide-taŋkiže

(?) kide-tekiže

✓ kidewaže

✓ kidewagiže

✓ kidewagikiže

✓ kidewakiže

✓ kidewegikiže

✓ kidewekiže

✓ wakidabiže

wewaⁿxabiže

t' ewažabiže

t'ewaʒabiwaʒe

✓ wakidəʒe

wewaⁿxəʒe

t'ewaʒəʒe

✓ wakidewaʒe

wewaⁿxewaʒe

t'ewaʒewaʒe

"Countersense," in Contemporary Review, 498, XLV. Apl., 1884.

Principal Egyptian examples:

to be, not to be

everybody! nobody

one, no one

with, without

to have, not to have

give, take

hold, let

go, come

go- stand

stir, rest

fly, hover

speak, hear

cry, silent

loud, still

sever, join

bring, send

cover, uncover

seize, reject

collect, disperse

whole, smash

hole, close

show, hide

order, obey

end, begin

slow, quick

great, small

strong, weak, KEN(ancient)::modern strong, tshne; mod. weak, tshnau

straight, crooked

good, bad

much, little

wide, narrow

far, near

from, to

bare, clothed

dry, wet

nice, ugly

empty, full

for, against

high, low

up, down

over, under

hill, dale

without, within

idle, industrious

dark, pale

pure, impure

sacred, cursed(^{ed}~~sacra~~, in Latin; KDSH in Hebrew)

bless, curse

free, slave

master, servant

worthy, unworthy

becoming, unbecoming

4800 DORSEY, JAMES OWEN

DORSEY

PAPERS: Envelope marked "Dhegiha Grammatical Notes. Not copied
Dhegiha on slips Nov/93". A. D. Approx. 30 L. and slips,
(3.2) with 6 large verb charts.

~~151~~

120

RDM/68

[Dorsey no. 89-B]
[old no. 909(complete)]



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

The Smithsonian continues to research information on its collections. Contact Smithsonian for current status.

Please observe the following rules for file sharing, which are intended to help protect the integrity of the material and associated information.

- Do not incorporate material into a publicly accessible database or website without checking with the National Anthropological Archives (NAA).
- Do not post whole manuscripts to a social media site, such as a blog, Facebook page, Twitter feed, etc;
- Do not modify or obscure the source information or copyright notice included in the material;
- If you deposit the material in a tribal library or resource center, make sure that the library or resource center knows the source of the original material and is aware of these rules. Please let the NAA know where material is deposited so that we can guide community members to it.

Questions? naa@si.edu.